



GEMEINDEZEITUNG

Göttesbrunn—Arbesthal

mit amtlichen Nachrichten der Gemeinde
Ausgabe 1/2013, März 2013



GÖTTLESBRUNN ARBESTHAL

GEMEINDE GEMEINSAM IM 21. JAHRHUNDERT

Heimat atmen, pure Lebenslust

Heimat atmen - pure Lebenslust

Was bedeutet dieses Motto unserer „Gemeinde21“
für Sie persönlich?

Was in unserer Gemeinde verschafft Ihnen pure
Lebenslust?

Was lässt Sie hier Heimat atmen?
Schreiben Sie uns!





Liebe Leserinnen und Leser, geschätzte Bevölkerung von Göttlesbrunn-Arbesthal.

Nunmehr ist die 2. Ausgabe unserer Gemeindezeitung erschienen, welche Sie jetzt in Ihren Händen halten.

Es gab durchwegs positive Rückmeldungen zur 1. Ausgabe im Dezember 2012, weshalb wir natürlich besonders motiviert an die Arbeit gingen, um diese Ausgabe zu erstellen.

Es ist wieder das traditionelle Rundschreiben in Form der „Amtlichen Nachrichten“ enthalten. In der Rubrik „Aktuelles aus der Gemeinde“ suchen wir einen neuen Gemeindeglieder, kommt unser Müllverband GABL zu Wort und teilt die Flughafen Wien

AG notwendige Sanierungsmaßnahmen mit. Erfreulicherweise wurden wir wieder Bezirksieger bei der NÖ Photovoltaikliga. Auch gibt es Infos zur Gesundheit und Bildung in unserer Gemeinde. Zusätzlich sind unsere Vereine und Betriebe vertreten.

Diese und die vorhergehenden Ausgaben der Gemeindezeitung sind im Internet unter „www.goettlesbrunn-arbesthal.gv.at“ abrufbar.

Mein Dank gilt den beiden Redakteuren Ing. Hans Rupp und Hubert Kuta, die wiederum Artikel gesammelt und aufbereitet haben.

Ich bedanke mich auch bei allen Vereinen und Personen, welche uns Artikel zur Verfügung gestellt haben, und darf Sie auch weiterhin auffordern Beiträge zu übermitteln.

Ihr Bürgermeister
Ing. Franz Glock

Amtliche Nachrichten

Einzugsermächtigung für Gemeindeabgaben:

Es besteht die Möglichkeit, dass Sie Ihre Abgaben (Vierteljahresvorschreibungen) von Ihrem Girokonto bei Ihrer Bank abbuchen lassen können. Damit ersparen Sie sich Bankspesen und versäumen auch keinen Zahlungstermin. Abbuchungsaufträge können am Gemeindeamt oder auf dem Geldinstitut, wo Sie Ihr Girokonto haben, schriftlich beantragt werden.

Aufgefrorene bzw. beschädigte Wasserzähler:

Aus gegebenem Anlass wird die Bevölkerung ersucht, die Wasserzähler zu kontrollieren. Auf Grund des vergangenen strengen Winters erhalten wir immer wieder Meldungen über aufgefrorene Wasserzähler

und infolge dessen überschwemmte Räumlichkeiten. Kontrollieren Sie daher genau Ihre Wasserzähler, ob z. B. das Glas am Wasserzähler beschädigt ist, und melden Sie dies sofort am Gemeindeamt, damit Ihr Wasserzähler getauscht und somit größerer Schaden verhindert wird.



Grünschnittsackaktion Frühjahr 2013:

Wenn sich im Frühjahr die Natur regt und alles zu wachsen beginnt, beginnt auch für die Gartenbesitzer die Arbeit erneut: Pflanzliche Überreste aus dem Herbst werden entfernt und Sträucher und Bäume geschnitten. Die Biotonne kann da schnell zu

klein werden. Deshalb bietet der GABL für Biotonnen-Besitzer die Grünschnittsäcke vom 1. März 2013 bis 30. April 2013 günstiger an:

Bei einer Mindestabnahme von 4 Stück erhalten Sie einen 5. Sack gratis!

Preis pro Stück € 1,20.

Aktion: 5 Stück € 4,80.

Erhältlich sind die Säcke im Gemeindeamt oder im GABL-Büro.

Jagdpatchauszahlung in Göttlesbrunn und Arbesthal:

Die Jagdpatchauszahlung 2013 an die Grundeigentümer erfolgt in der Zeit von Dienstag, 26. Februar 2013 bis Dienstag, 27. August 2013 während der Amtsstunden im Gemeindeamt. Um diesen Vorgang für die Grundeigentümer zu vereinfachen ist es ab sofort nicht mehr notwendig, den Jagdpatch am Gemeindeamt abzuholen sondern er kann auch an die Grundeigentümer über-

wiesen werden, wenn der Jagdpatch über € 15,-- je Eigentümer beträgt.

Zu diesem Zwecke werden Sie ersucht, Ihre Bankverbindung mittels dem am Ende dieses Punktes abgedruckten JAGDPACHT-ÜBERWEISUNGSFORMULAR dem Gemeindeamt Göttlesbrunn-Arbesthal schriftlich innerhalb der nächsten 2 Wochen bekannt zu geben.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir jene Grundeigentümer, die den Jagdpatch in bar vom Gemeindeamt abholen, diesen gleich zu Beginn der Auszahlungszeit abzuholen.

Während der festgelegten und kundgemachten Abholungszeit von einem halben Jahr nicht abgeholte oder nicht überwiesene Jagdpatchbeträge verbleiben in der Gemeindekasse als Verwahrgeld für Göttlesbrunn bzw. Arbesthal und werden im allgemeinen Interesse der Land- und Forstwirtschaft für den Ausbau und die Erhaltung des landwirtschaftlichen Wegenetzes verwendet.



ausschneiden



ausschneiden



JAGDPACHTÜBERWEISUNGSFORMULAR

(Bitte **genau ausfüllen**, von **allen Berechtigten unterschreiben** und an das Gemeindeamt senden)

Ich erkläre mit meiner Unterschrift verbindlich, dass ich ab sofort bis auf Widerruf den Jagdpatch von der Gemeinde Göttlesbrunn-Arbesthal auf nachfolgendes Konto überwiesen haben möchte:

IBAN:

BIC:

Bankinstitut:

Konto lautend auf:

Es soll der Jagdpatch für folgende Grundeigentümer überwiesen werden:

Datum und eigenhändige Unterschrift **aller Grundeigentümer**:

Alle Grundbesitzer, die das Jagdpachtüberweisungsformular bereits in den Vorjahren abgegeben haben, haben den heurigen Jagdpacht bereits erhalten und brauchen kein neues Formular unterschreiben.

Sammelinseln für Glas und Metall:



Leider müssen wir immer wieder feststellen, dass die Container zweckentfremdet verwendet werden. Es wird die Mülltrennung nicht durchgeführt. In den Dosenbehältern finden sich immer wieder Plastik und anderer Müll, wodurch diese auch vorzeitig voll sind. Auch wird unsachgemäß neben den Containern diverser Müll abgelagert. Die Gemeindebediensteten müssen für die Entsorgung einen nicht unerheblichen zusätzlichen Arbeitsaufwand erbringen. Sollte dieser Missstand weiter andauern, sehen wir uns gezwungen, die Container in das Altstoffsammelzentrum zu verlegen, wo eine kontrollierte Entsorgung stattfinden kann, allerdings nur zu den Öffnungszeiten.

Müllentsorgung nicht ins öffentliche Gelände:

Aus gegebenem Anlass wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass eine Müllentsorgung (Biomüll oder Restmüll und dergleichen) nicht im öffentlichen Gelände vorgenommen werden darf.

Wir bitten eindringlich um Beachtung!

Kostenlose Energieberatung am Gemeindeamt:

Planen Sie gerade einen Hausneubau? Soll Ihr Haus saniert werden? Wollen Sie Ihre Heizung mit wenigen Handgriffen effizienter

betreiben? Planen Sie eine Photovoltaikanlage?

Holen Sie sich Informationen zu den unterschiedlichen Energiethemen.

Die Gemeinde Göttlesbrunn-Arbesthal bietet für die Bürgerinnen und Bürger eine kostenlose Energieberatung am Montag, 08. April 2013, in der Zeit von 15:00 bis 19.00 Uhr, am Gemeindeamt in 2464 Göttlesbrunn, Dorfplatz 1, an.

Anwesend ist Herr Peter HILLER von der Energieberatung NÖ, ein Service des Landes Niederösterreich. Sie bietet persönliche, kostenlose und unabhängige Beratung zu Förderungen und technischen Möglichkeiten für Energiesparen und den Umstieg auf erneuerbare Energie.

Nützen Sie dieses kostenlose Serviceangebot. Um Voranmeldung am Gemeindeamt wird gebeten.

Schutzimpfung gegen die Zeckenkrankheit:

Beachten Sie bitte das diesbezügliche Merkblatt auf Seite 6.

Hundeanmeldung:

Wie schon in der ersten Ausgabe der Gemeindezeitung verlautbart, möchten wir Sie nochmals darauf hinweisen, dass alle Hunde ausnahmslos der Gemeinde gemeldet werden müssen.



Fundamt:

Wir bieten seit kurzem den modernen Online-Fundservice www.fundamt.gv.at. Fundgegenstände werden elektronisch erfasst und man kann dann jederzeit im Internet unter www.fundamt.gv.at selbst danach suchen.

Die Online-Suche ist nicht nur auf die Heimatgemeinde beschränkt. Es ist dies ein österreichweites Netzwerk von Fundbüros.

So kann man, auch wenn man nicht genau weiß, wo man einen Gegenstand verloren

hat oder wo der Finder ihn abgegeben hat, auf www.fundamt.gv.at danach suchen.

Rechnungsabschluss 2012:

Der Gemeinderat der Gemeinde Göttlesbrunn-Arbesthal hat in seiner Sitzung am 25.2.2013, unter Tagesordnungspunkt 3, den Rechnungsabschluss 2012 einstimmig beschlossen. :



Rechnungsabschluss 2012		
Gesamtsoll	Einnahmen	Ausgaben
Ordentlicher Haushalt	2.676.561,37	2.637.214,72
Außerordentlicher Haushalt	674.516,98	609.339,98
Vorhaben des außerordentlichen Haushaltes:		
Kindergarten- und Zubau 3. Gruppe	35.700,00	35.700,00
Renovierung Rot Kreuz Haus	15.177,00	0,00
Gemeindestraßenbau	492.408,68	442.408,68
Güterwegerhaltung	11.004,33	11.004,33
Altstoffsammelzentrum	120.226,97	120.226,97
Schulden am 1.1.2012		1.098.346,86
Schulden am 31.12.2012		1.027.760,24

Voranschlag 2013:

Der Gemeinderat der Gemeinde Göttlesbrunn-Arbesthal hat in seiner Sitzung am 3.12.2012, unter Tagesordnungspunkt 7, den Voranschlag 2013 einstimmig beschlossen:

Voranschlag 2013	
Einnahmen und Ausgaben gleich	
Ordentlicher Haushalt	2.692.500,00
Außerordentlicher Haushalt	713.700,00
Feuerwehrautoankauf	30.000,00
Kindergartenrenovierung	136.400,00
Errichtung Leitsystem	107.600,00
Renovierung Rot Kreuz Haus	30.400,00
Gemeindestraßenbau	150.000,00
Güterwegerhaltung	12.000,00
Kinderspielplatz	47.300,00
Gebäude	200.000,00
Voraussichtlicher Schuldenstand am 31.12.2013	927.400,00

Erstmalig seit dem Jahr 1975 ist der Schuldenstand der Gemeinde unter 1 Mio. €!

Ihr Vizebürgermeister: Franz Schwarz
Ihr Bürgermeister: Ing. Franz Glock

Impressum:

Eigentümer, Herausgeber u. Verleger:

Gemeinde Göttlesbrunn-Arbesthal, Bürgermeister Ing. Franz Glock.

Redaktion: Ing. Hans Rupp, h.rupp@roemerland-carnuntum.at

Organisation: Hubert Kuta, hubert.kuta@aon.at. F.d.I.v.: Nachrichten aus der Gemeinde: Bgm. Ing. Franz Glock, Redaktioneller Teil: Ing. Hans Rupp. Gestaltung: Bgm. Ing. Franz Glock. Druck: Ecker KEG, Stixneusiedl

Redaktionsschluss für die Ausgabe 2/2013: Freitag, der 24. Mai 2013.

Parteienverkehr: Im Gemeindeamt Göttlesbrunn:

Montag von 14:00 bis 19:00 Uhr, Dienstag und Donnerstag von 08:00 bis 12:00 Uhr. Im Gemeindeamt Arbesthal: Dienstag von 18:00 bis 19:00 Uhr.

Tel: 02162/8276

E-Mail: gemeinde@goettlesbrunn-arbesthal.gv.at

Internet: www.goettlesbrunn-arbesthal.gv.at

Fotos: Franz Glock (Titelbild), Hubert Kuta (div. Pics in aml. Nachrichten, S. 10), Flughafen Wien AG (S 9), Bowtech (20), Alle anderen: Verfasser der Beiträge

Merkblatt Zeckenschutzimpfung

Amt der NO Landesregierung Wien, im Jänner 2013
Landessanitätsdirektion

MERKBLATT Über die Schutzimpfung gegen die Frühsommer-Meningoenzephalitis (Zeckenkrankheit)

Die Zeckenkrankheit ist eine gefährliche Infektionskrankheit der Gehirnhäute, die zumeist in zwei Phasen verläuft: die erste Phase beginnt etwa 7 Tage nach einem infektiösen Zeckenbefall in der Art einer Grippe. Nach dem Abfiebern kann es damit sein Bewenden haben. Es kann aber sein, dass der Erkrankte anschließend durch einige Tage fast beschwerdefrei ist und dann die zweite Phase, hoch- fieberhaft, mit den Anzeichen einer Entzündung des Gehirns und seiner Hüllen einsetzt. Die Genesung erfolgt sehr langsam. Tritt eine Lähmung auf, ist dauernde Invalidität zu befürchten.

Der einzige sichere Schutz gegen diese gefährliche Krankheit ist die aktive Zeckenschutzimpfung! Seit dem Jahr 1980 wird die Zeckenschutzimpfung in Niederösterreich erfolgreich durchgeführt.

ACHTUNG!

- Die Schutzimpfung gegen die FSME besteht aus 3 Teilimpfungen:
Nach der ersten Teilimpfung hat die zweite etwa 1 Monat und die dritte innerhalb von 5-12 Monaten nach der vorangegangenen Impfung zu erfolgen.
Die erste Auffrischungsimpfung **ist** nach drei Jahren **erforderlich**. Dem Österreichischen Impfplan des BM für Gesundheit entsprechend sind alle weiteren Auffrischungsimpfungen bei Erwachsenen im 5-Jahres-Intervall durchzuführen, um den Impfschutz fortgesetzt aufrecht zu erhalten. Dies gilt nur für Impfungen bis zum 60. Lebensjahr.
Ältere Personen sind im 3-Jahres-Intervall aufzufrischen. –
- Altersgrenzen
Der für die NÖ Zeckenschutz-Impfkation 2013 empfohlene FSME-Adsorbatimpfstoff steht in zwei Dosierungen zur Verfügung: Junior- und Erwachsenen-Dosis.

Der öffentliche Gesundheitsdienst des Landes setzt seine Schutzimpfung gegen die Zeckenkrankheit mit der Kampagne 2013 fort. Der empfohlene Zeitraum für die Impfkation 2013 wird mit Mitte Februar bis Ende Juni 2013 festgelegt.

Der Preis pro Teilimpfung beträgt für Kinder € 24,00 und für Erwachsene € 29,00.

Aufgrund der Verordnung des Bundesministeriums für soziale Verwaltung vom 22.3.1983, BGBl.Nr. 217/1983, erhalten Personen, die gesetzlich krankenversichert oder als Angehörige anspruchsberechtigt sind und denen die Kosten nicht vom zuständigen Unfallversicherungsträger (Allgemeine Unfallversicherungsanstalt, Sozialversicherung der Bauern) im Rahmen der Unfallverhütung ersetzt werden, vom zuständigen Krankenversicherungsträger einen Kostenzuschuss pro Impfung. Personen, die keiner gesetzlichen Krankenversicherung unterliegen, erhalten diesen Zuschuss von dem nach dem Allgemeinen Sozialversicherungsgesetz zuständigen Krankenversicherungsträger. Der Kostenzuschuss kann aufgrund der Impfbestätigung unmittelbar im Anschluss an jede Teilimpfung beim zuständigen Krankenversicherungsträger beantragt werden.

**Vorsorgen ist der beste Schutz!
Zeckenschutzimpfung—JETZT!**

Stellenausschreibung – Gemeindefacharbeiter/in

Bei der Gemeinde Göttlesbrunn-Arbesthal gelangt ab 01. Juli 2013 der Posten einer/s Gemeindefacharbeiters/in als Vollzeitkraft zur Besetzung. Das Arbeitsgebiet umfasst kommunale Tätigkeiten (Winterdienst, Pflanzen- und Grünraumpflege, Betreuung des Freibades und aller gemeinderelevanten Einrichtungen, etc.)

Die Anstellung und Entlohnung erfolgt nach einer Probezeit nach den Bestimmungen des NÖ Gemeinde-Vertragsbedienstetengesetz 1976 (GVBG), LGBl. 2420 in der jeweils geltenden Fassung.

Anstellungserfordernisse:

- abgeschlossene Facharbeiterausbildung
- die volle Handlungsfähigkeit
- persönliche und fachliche Eignung (gemeindeärztliches Zeugnis)
- ein einwandfreies Vorleben (Strafregisterbescheinigung)
- geleisteter Präsenz- bzw. Zivildienst
- Volljährigkeit
- Führerschein der Klassen B+E und F, oder die Bereitschaft diese zu machen

Erwünscht sind:

- Bereitschaft zur Leistung von Überstunden
- Bereitschaft zu Samstag- und Sonntagdienst
- Teamfähigkeit und Belastbarkeit
- Bereitschaft zur Weiterbildung

Das Bewerbungsschreiben ist unter Anschluss der erforderlichen Nachweise (Geburtsurkunde, Staatsbürgerschaftsnachweis, Lebenslauf, Unterlagen über Schul- und Berufsausbildung, eventuelle Heiratsurkunde, Zeugnisse über bisherige berufliche Tätigkeiten) bis spätestens 20. April 2013 im Gemeindeamt der Gemeinde Göttlesbrunn-Arbesthal, Dorfplatz 1, 2464 Göttlesbrunn abzugeben. Das gemeindeärztliche Zeugnis und die Strafregisterbescheinigung müssen erst vor Anstellung vorgelegt werden.

Diese Ausschreibung ist auch im Internet unter www.goettlesbrunn-arbesthal.gv.at nachlesbar.

GABL informiert

Kampf um Rohstoffe

Seit über zwei Jahrzehnten exportieren illegale Abfallsammler große Mengen Müll aus Österreich ins osteuropäische Ausland. Schätzungen gehen davon aus, dass derzeit jährlich bis zu 160.000 Tonnen Abfall illegal ins Ausland verbracht werden.



„Für viele Österreicherinnen und Österreicher steht bei der Abgabe ihres Abfalls an osteuropäische Sammler der soziale Gedanke im Mittelpunkt. Viele glauben nach wie vor, damit arme Menschen zu unterstützen. Tatsächlich stehen hinter den meisten dieser Sammlungen mafiöse Strukturen und der Abfall wird illegal in östliche Nachbarländer verbracht“, erklärt GABL-Obmann Bgm. Johann Köck.



„Der volkswirtschaftliche Schaden, der durch den illegalen Müllexport verursacht wird, hat enorme Ausmaße angenommen. Laut Expertenmeinungen beläuft er sich in Österreich pro Jahr auf mindestens zehn Millionen Euro“, so Raimund Holcik, Geschäftsführer des GABL. Zusätzlich gehen wertvolle Rohstoffe verloren und die europaweite Rohstoffproblematik wird weiter verschärft.

Abfälle landen auf illegalen Deponien

In der Slowakei, nur 30 Kilometer von der österreichischen Grenze entfernt, lagern mittlerweile rund 7.000 Tonnen Abfälle (das entspricht der Jahresmenge an Rest- und Sperrmüll, die im Bezirk Bruck gesammelt



wird!). Diese Abfälle wurden irgendwann den „Kleinmaschinenbrigaden“ und anderen illegalen Sammlern übergeben.

In der Umgebung der Deponie wohnen rund 100 Roma Familien, von denen ein Teil in die Nachbarländer sammeln fährt, der Rest vor Ort Zerlege- und Sortiertätigkeiten durchführt. Die Zerlegung erfolgt mit einfachsten Methoden - z.B. werden Kühlschränke mit der Hacke zerteilt. Abgesehen haben es die Leute hauptsächlich auf Metalle. Die Reste wie z.B. zerbrochene Leuchtstoffröhren, Bildschirme, Altreifen usw. bleiben auf dem unbefestigten Boden liegen, Flüssigkeiten versickern und kontaminieren den Boden und das Grundwasser.

Stellen Sie sicher, dass unsere Rohstoffe im Land bleiben und dass unsere Abfälle umweltgerecht verwertet und entsorgt werden. Geben Sie keine Abfälle an Kleinmaschinenbrigaden oder ähnliche Sammler! Bringen Sie Ihre Abfälle zu den Sammelzentren!

Der Flughafen informiert

Die Flughafen Wien AG führt in der Zeit von 8. April 2013 bis mind. 12. Mai 2013 eine Generalsanierung der Start und Landebahn 16/34 (Richtung Nord - Süd oder Margarethen - Groß Enzersdorf) durch. Aus diesem Grund werden nahezu alle Flugbewegungen über die Piste 11/29 (Richtung Ost-West oder Göttlesbrunn-Arbesthal Wien Schwechat) abgewickelt. Es wird (für uns ungewöhnlich) vor allem von 07:00 Uhr bis 21:00 Uhr zu erheblich mehr Überflügen kommen als beim normalen Flugverkehrsgeschehen.

Genauere Details werden Anfang April bekannt gegeben, und sind auch in der Homepage www.vie-umwelt.at einzusehen.

Die Flughafen Wien AG bittet um Verständnis für diese Maßnahme, welche zuletzt 1993 in diesem Ausmaß durchgeführt wurde.



NÖ Photovoltaik Liga 2013 Bereits zum 2. Mal in Folge Bezirkssieger

Die Gemeinde Göttlesbrunn-Arbesthal wurde zum 2. Mal in Folge bei der NÖ Photovoltaikliga 2013 Bezirkssieger.

Die Verleihung der Siegetrophäe fand im Rahmen einer Feierstunde im NÖ Landhaus



im Beisein von LR Dr. Stephan Pernkopf und Fußballlegende Anton Pfeffer statt. Umweltgemeinderat Johann Taferner, Gemeinderat Werner Schuch und Herr Robert Hofbauer, Fa. Elwera nahmen am Festakt

teil und haben mit Stolz und großer Freude den Preis entgegen genommen.

Auch die Gemeinde wird sich dem Thema Photovoltaik intensiver widmen. Wir sind gerade dabei mögliche Flächen und Standorte zu finden, wo wir auf öffentlichen Gebäuden Photovoltaikanlagen installieren können.

Weitere Informationen zur NÖ Photovoltaikliga 2013 finden Sie unter folgendem Link www.enu.at/pv-liga

Vortrag Photovoltaik:

Am Mittwoch, 10. April 2013, 19.00 Uhr, referieren im Gemeindeamt (1. Stock, Medienraum), Mag. Christoph Starl (Energiepark) und DI Julia Jüly (Energieberaterin) zum Thema:

Energie der Sonne zur eigenen Stromerzeugung

Wir laden alle GemeindebürgerInnen zur Teilnahme herzlich ein!

Gesundheit und Bildung



Marc Aurel als Namensgeber für neues Projekt im Römerland Carnuntum:

Gesundheit und Lebensqualität

Alle wollen gesund sein. „Doch oft wird die Aufforderung, gesund zu leben, als Einschränkung erlebt“, weiß Leader-Manager Bernhard Fischer. Daher startet Römerland-Carnuntum ein neues Projekt: „Wir wollen, dass Gesundheitsbewusstsein ´sexy´ ist. Denn nur wenn es attraktiv, gesellschaftlich anerkannt und erstrebenswert ist, wird Gesundheit zum Trend“.

Die Göttlesbrunnerin Rosemarie Rupp ist Leiterin der neuen Marc Aurel Initiative für Gesundheit und Lebensqualität. „Marc Aurel hat seine ´Selbstbetrachtungen´ zum Teil in Carnuntum geschrieben“, erzählt sie. „Und genau darum geht es: um Achtsamkeit dem eigenen Leben gegenüber. Darum zu wissen was unserem Körper, unserem Geist und unserer Seele gut tut – damit wir unser Leben genießen können.“

Das Projekt startet mit einem Symposium in der Therme Carnuntum und im Festschloss Margarethen am Moos am 12. und 13. April 2013. Univ.-Prof. Dr. Markus Hengstschläger, der Theologe und Psychotherapeut Dr. Arnold Metznitzner, Schiweltmeister David Zwilling und Schauspieler August Schmölder werden referieren. Johannes Coreth führt durch die Veranstaltung. Interessierte sind herzlich eingeladen. Nähere Informationen und die Möglichkeit sich anzumelden finden Sie unter www.roemerland-carnuntum.at.

Jetzt auch in Göttlesbrunn-Arbesthal:

Bildung für alle

Seit 1. Jänner 2013 gibt es aufgrund eines neuen Landesgesetzes in allen nö. Gemeinden „Bildungsgemeinderäte/Innen“. In Göttlesbrunn-Arbesthal ist das Bildungsgemeinderat Dir. Mag. Mathias Schön.



Ziel ist, der Bevölkerung „Bildung in der Nähe“ anzubieten. Damit auch das angeboten wird, was die Menschen interessiert, lädt die Gemeinde Göttlesbrunn-Arbesthal gemeinsam mit der Gemeinde 21 alle zu einem Bildungsabend herzlich ein:

Mittwoch, 24. April 2013 am Gemeindeamt in Göttlesbrunn:

18:00 Uhr: **1. Bildungssprechttag** des Bildungsgemeinderates: Kostenlose Beratung in allen Fragen der Aus- und Weiterbildung. Bitte um Ihre Voranmeldung am Gemeindeamt: 02162 / 8276.

19:30 Uhr: **1. Bildungsabend** – für alle, die in der Organisation von Bildungsveranstaltungen oder als ReferentIn mitarbeiten wollen. Und für alle, die ihre Ideen für ein interessantes Bildungsangebot in unserer Gemeinde einbringen wollen.

Informationen über Bildung in anderen nö. Gemeinden finden Sie unter www.lernende-gemeinde.at.

Fernwärme Göttlesbrunn

Heizwart gesucht

Wir suchen einen Heizwart für unsere Wärmezentrale! Sind Sie ein technisch interessierter Pensionist oder Schichtarbeiter? Dann melden Sie sich bitte bei dem Obmann der Fernwärme Göttlesbrunn, Herrn Hubert Kuta, Tel.: 0676 305 05 95.

Es handelt sich um eine Tätigkeit von ca. 15 Stunden insgesamt im Monat! Anfallende Tätigkeiten: Tägliche Kontrollgänge, Hackgut Übernahme, Vorratssilo mit Teleskopplader befüllen, Kesselreinigung, Anlagen-Schmierdienst, Störungsbehebung. Es erfolgt eine gründliche Einschulung!



Dorferneuerung Göttlesbrunn

Dank an alle Helfer



Wie alle Jahre versammelte sich auch heuer wieder die Jägerschaft, um sich an der Flurreinigungs-Aktion 2013 zu beteiligen.

Jagdleiter Franz Glock teilte die Teilnehmer auf die verschiedenen Bereiche in der Flur auf.

Unterstützt wurde diese Aktion durch GABL mit zur Verfügung gestellten Müllsäcken und Handschuhen. Es wurden 24 Müllsäcke gesammelt und im Bauhof fachgerecht entsorgt.



Nordic Walking in Göttlesbrunn

Durch richtiges Nordic Walken verbessern sich die körperliche Fitness und die aerobe Ausdauer (Herz-Kreislauf-System), zudem wird auch das Gewicht reduziert. Außer den Beinen wird auch der Oberkörper durch den



gezielten Einsatz der Nordic Walking Techniken gekräftigt. Gelenke werden entlastet und die Beweglichkeit im Schulter- und Nackenbereich nimmt zu.

Wir treffen uns ab 3. April 2013 jeden Mittwoch, um 19:00 Uhr bei der Volksschule.

Gehzeit: rund 1 Stunde

Nähere Infos bei Hubert Kuta, Tel.: 0676 305 05 95, hubert.kuta@aon.at und Johann Taferner, Tel.: 0664 8888 41 10, tafi@direkt.at.

Eine Aktion der Dorferneuerung Göttlesbrunn

Einladung zum Vortrag

Demographische Bevölkerungsentwicklung und ihre Herausforderungen im sozialen Bereich

Referent: Prof. Dr. Franz Kolland, Universität Wien

Wann und wo: Mittwoch, den 17. April 2013, 19:00 Uhr im Restaurant Bittermann, Seminarraum

Bevölkerungsentwicklung - Herausforderungen im Zusammenleben:

- Die alternde Gesellschaft
- Freuen Sie sich auf das Alter?
- Langlebigkeit und Beruf
- Wohnen im Alter



Lebenstreppe um 1900 – Höhepunkt mit 50 Jahren

SC Göttlesbrunn-Arbesthal

Gut vorbereitet in die Frühjahrssaison

Die **Kampfmannschaft** des SC Göttlesbrunn-Arbesthal steht vor Beginn der Frühjahrssaison auf Platz drei der Tabelle. Die letzten neun Spiele im Herbst blieb man ungeschlagen, wobei sieben Siege und zwei Remis eingefahren wurden. Nur Hof und Wolfsthal, die beiden Topfavoriten der Liga, konnten letztendlich mehr Punkte als der SC-GA verbuchen. Diese beiden Teams werden sich im Frühjahr wohl auch den Meistertitel untereinander ausmachen. Wir vom SC-GA haben vor Saisonbeginn eine Top 5-Platzierung als Ziel ausgegeben. Wir liegen also voll im Plansoll und wollen den dritten Platz gegenüber unseren Verfolgern verteidigen! Auch die **Reservemannschaft** spielte eine tolle Hinrunde und liegt ebenfalls auf Platz drei. Bei drei Punkten Rückstand auf Hof und Punktegleichheit mit Höflein kann man sich weiterhin nach oben orientieren!

Die Wintervorbereitung verlief den Umständen entsprechend sehr gut. Den bescheide-

nen Witterungsverhältnissen mit kaum bespielbaren Fußballfeldern versuchte Trainer Josef Friedrichkeit so gut es ging auszuweichen. Es gab mehrere Einheiten in der Halle, diverse Zirkeltrainings und vermehrte Laufeinheiten. Einige Trainingsspiele im Tiefschnee sorgten innerhalb der Mannschaft für den nötigen Spaß während der harten Vorbereitungszeit. Die Vorbereitungsspiele wurden auf Kunstrasenplätzen ausgetragen und haben daher nur bedingte Aussagekraft über die wahre Stärke einer Mannschaft. Das Hauptaugenmerk wurde auf den Beginn der Meisterschaft gelegt, ab 23. März geht es wieder um Punkte!

Die **Damenmannschaft** konnte im vergangenen Herbst eine deutliche Steigerung für sich verbuchen! In der bereits acht Mannschaften umfassenden Hobby-Damenliga Ost rangiert man aktuell auf Rang vier. Die Mädels bilanzieren nach der abgeschlossenen Halbsaison positiv – bei vier Siegen und einem Remis gab es nur zwei Niederlagen. Dadurch hat man noch alle Chancen

um das von den Trainern hochgesteckte Ziel zu erreichen – Christian Zeller und Richard Spenger wollen mit ihren Mädels die Saison auf Platz zwei abschließen! Für dieses Ziel wurde den Mädels nur ein kurzer Winterschlaf genehmigt und bereits Ende Jänner mit der Vorbereitung gestartet. Den unangenehmen Temperaturen wurde getrotzt und fleißig Kondition geschunden. Highlight in der Vorbereitungszeit war sicherlich das von den beiden Trainern ausgezeichnet organisierte Hallenturnier in der Brucker Sporthalle. Unter zehn Teams und nach durchwegs knappen Spielen erreichten die Mädels den achten Platz. Die Trophäe für den Turniersieg nahmen die Girls vom SC Mautner-Markhof in Empfang! Überzeugen Sie sich von der sportlichen Qualität und dem gebotenen Ehrgeiz der Mädels bei den diversen Spielterminen im Frühjahr.



Die Damen organisierten ein erfolgreiches Hallenturnier. Die Spielerinnen Verena Scherz und Raphaela Dinhof sowie Bürgermeister Ing. Franz Glock und Obmann Reinhard Paller bei der Siegerehrung

Unsere **Nachwuchsmannschaften** überbrückten die trübe Winterzeit ebenfalls mit Hallenfußball. Hier sei ein Dank an die Gemeinde für die Gratisbenützung des Turnsaales in der Volksschule gerichtet. In wöchentlichen Trainingseinheiten wurden die Kinder von den Trainern (Ernst Glatzer, Bernd Zechner, Johannes Glatzer, Gerald Ursprung, Christopher Rochl) auf einige

Hallenturniere vorbereitet. Hervorzuheben ist die Teilnahme der U13-Mannschaft an der Futsal-Meisterschaft der Jugendhauptgruppe Südost. Beim Vorrundenturnier in Bruck konnte man sich für das Finalturnier in Wiener Neudorf qualifizieren, dieses beendete man auf dem sechsten Platz! Die Kinder der U7/U8 Mannschaft waren mit großem Eifer bei den Hallentrainings dabei und machten wertvolle Erfahrungen im Umgang mit dem runden Leder. Auch wenn sie feststellen mussten, dass der Ball nicht immer das macht was sie sich vorstellen. Aber das geht ja in manchen Fällen nicht nur den Kindern so!!!!

Seit Mitte März trainieren die Nachwuchsmannschaften wieder im Freien. Sollte es in der Gemeinde fußballbegeisterte Kinder geben, die noch nicht mittrainieren, können sie jederzeit in den Trainingsbetrieb einsteigen. Trainingstermine sind Dienstag und Donnerstag, jeweils ab 17 Uhr. Nähere Infos können beim Jugendleiter Johannes Glatzer eingeholt werden (Tel: 0699/12527982)! Die Nachwuchsspielgemeinschaft mit Sarasdorf wird auch im Frühjahr fortgeführt. Daher werden die in der U11 und der U12 spielberechtigten Kinder unseres Vereins auch im Frühjahr ihre Spiele in Sarasdorf absolvieren. Dadurch können sie sich regelmäßig mit gleichaltrigen Kindern messen!

Während die U7/U8 Mannschaft auch im Frühjahr einige Freundschaftsspiele austragen wird, steigt die U13 im April wieder in den Meisterschaftsbetrieb ein.

Derzeit werden vom Vorstand die **VIP-Karten** für das Jahr 2013 in Umlauf gebracht bzw. verkauft! Der Sportverein hofft natürlich alle VIP-Mitglieder des Jahres 2012 zu behalten. Für neue Interessenten fungiert der gesamte Vorstand als Ansprechpartner. Mit dem VIP-Beitrag von € 75,- helfen Sie dem Sportverein die Sportanlage zu verschönern, zu erneuern bzw. instand zu halten. Das bislang letzte Pro-

jekt war die Errichtung der Mehrzwecktribüne, die im vergangenen Mai feierlich eröffnet werden konnte! Das jährliche VIP-Club-Essen für unsere Mitglieder findet heuer am Mittwoch, den 29. Mai, ab 19.00 Uhr auf der Sportanlage Göttlesbrunn statt! News, Veranstaltungshinweise, aktuelle Spielberichte, Tabellen und Ergebnisse können Sie jederzeit auf unserer **Homepage** nachlesen. Für die langjährige, ausgezeichnete Betreuung der Homepage gilt dem Webmaster Peter Schenzel ein großer Dank! Unter www.scga.at wurden bereits über 200.000 Zugriffe verzeichnet. Um weiter am Laufenden zu bleiben, lohnt sich ein Klick auf www.scga.at!

Spieltermine für Kampf- und Reservemannschaft im Frühjahr 2013:

23.03.2013	SV Hundsheim - SC Göttl.-Arb.	15.30 / 13.30
31.03.2013	ASV Petronell - SC Göttl.-Arb.	16.30 / 14.30
06.04.2013	SC Edelstal - SC Göttl.-Arb.	16.30 / 14.30
12.04.2013	SC Göttl.-Arb. - SC Hof	19.30 / 17.30
21.04.2013	SC Wilfleinsdorf - SC Göttl.-Arb.	16.30 / 14.30
26.04.2013	SC Göttl.-Arb. - SV Stixneusiedl	19.30 / 17.30
05.05.2013	SC Rohrau - SC Göttl.-Arb.	16.30 / 14.30
10.05.2013	SC Göttl.-Arb. - SC Höflein	19.30 / 17.30
18.05.2013	SC Wolfsthal - SC Göttl.-Arb.	19.00 / 17.00
24.05.2013	SC Göttl.-Arb. - SC Au	19.30 / 17.30
01.06.2013	ASC Götzensdorf II - SC Göttl.-Arb.	19.00 / 17.00
08.06.2013	SC Göttl.-Arb. - SC Reisenberg	19.30 / 17.30
16.06.2013	SC Margarethen - SC Göttl.-Arb.	17.30 / 15.30

Spieltermine U13 im Frühjahr 2013:

04.04.2013	ASK Mannersdorf- SC Göttl.-Arb	18.00
13.04.2013	ASK Marienthal- SC Göttl.-Arb	10.30
21.04.2013	ASK Bruck- SC Göttl.-Arb	13.30
27.04.2013	SC Prellenkirchen- SC Göttl.-Arb	10.30
04.05.2013	SC Göttl.-Arb -SC Mitterndorf	10.00
11.05.2013	SC Göttl.-Arb -ASK Mannersdorf	11.00
20.05.2013	SC Göttl.-Arb -ASK Bruck	14.30
25.05.2013	SC Göttl.-Arb -ASK Marienthal	10.30
08.06.2013	SC Göttl.-Arb -SC Prellenkirchen	15.30
15.06.2013	SC Mitterndorf- SC Göttl.-Arb	10.00

Spieltermine für Damenmannschaft im

14.04.2013	SC Göttl.-Arb. - FSV Velm	13.00
21.04.2013	SC Göttl.-Arb. - SC Groß Enzersdorf	16.00
03.05.2013	SC Göttl.-Arb. - SC Engelhartstetten	19.30
09.05.2013	SC Lasseo - SC Göttl.-Arb.	16.00
16.05.2013	SC Göttl.-Arb. - SC Höflein	19.30
21.05.2013	ASV Petronell - SC Göttl.-Arb.	19.00
31.05.2013	SC Haslau - SC Göttl.-Arb.	18.30

Weinbauverein Göttlesbrunn

18. Göttlesbrunner Jungweinschnuppern

am Samstag, den **6.**
und Sonntag, den **7. April 2013**
jeweils von **14 bis 20 Uhr**

Wir **GÖTTLESBRUNNER WINZER** freuen uns auf Ihren Besuch in unseren Betrieben, Weinkellern und Präsentationsräumen.

Genießen Sie das aktuelle Sortiment in unvergleichlichem Ambiente.

Einmaliger Spesenbeitrag **€ 25,-/Person**
für den gesamten Rundgang.



GÖTTLESBRUNN 
jungweinschnuppern 6./7. april 2013

Orwasthola Razn



Die Orwasthola Razn, das sind die Theaterspieler und Volkstänzer aus Arbesthal (bzw. auch immer wieder Freunde derselben). Sie pflegen damit eine lange Tradition des Arbesthaler Volkes weiter.



Die derzeitige Volkstanzgruppe wurde im Zuge der Reaktivierung des Pfingstkini-Festes im Jahre 1979 gegründet. Seither wird regelmäßig zu verschiedenen Veranstaltungen aufgetanzt. Leider ist nicht bekannt, ob in früheren Jahren auch schon die damals karge Freizeit mit diesem schönen Brauch ausgefüllt wurde. Vielleicht



können uns die Leserinnen und Leser helfen und es erinnert sich jemand daran?

Eine erste dokumentierte Erwähnung der Theatergruppe gab es bereits im Jahre 1936! Damals wurden hauptsächlich klassische Stücke von Nestroy gespielt. Nach

dem 2. Weltkrieg hatte der damals allseits bekannte Lehrer Hermann Bauer-Wolf mit seinem - während der Kriegsgefangenschaft - selbst geschriebenen Singspiel "Tanz mein kleiner Teddybär" großen Erfolg.

In den 1960er Jahren wurde dann unter der Leitung von Pfarrer Opitz auf ein Neues aufgespielt und in den 1980er Jahren hatte Elisabeth Wachtler die Geschicke der Amateurspieler lange und äußerst erfolgreich in ihren Händen. Damals wurde auf etwas leichtere Kost umgestiegen und bis heute bringen wir unser Publikum mit allerlei lustigen und pikanten Alltagsgeschichten zum Lachen!



Haben wir Ihre Neugier und Ihr Interesse geweckt? Hier unsere nächsten Veranstaltungstermine:

Pfingstkini – Umzug:

Pfingstsonntag, 19. Mai 2013, 15.00 Uhr

Theateraufführung 2013: Sport ist Trumpf

Freitag, 26. April 2013, 19:30 Uhr

Samstag, 27. April 2013, 19:30 Uhr

Sonntag, 28. April 2013, 17:00 Uhr

Freitag, 3. Mai 2013, 19:30 Uhr

Samstag, 4. Mai 2013, 19:30 Uhr

Wir freuen uns sehr auf IHREN Besuch!
Die Orwasthola Razn

Heimatwerk Arbesthal

Verein für Dorferneuerung und zur Förderung von Kultur, Geselligkeit, Ortsgestaltung und Fremdenverkehr.

Auch heuer plant das Heimatwerk Arbesthal wieder eine Vielzahl von Aktivitäten und Veranstaltungen für seine EinwohnerInnen: Unsere erste Aktivität im Jahr 2013 gemeinsam mit der Jägerschaft und unter zahlreicher Beteiligung von Groß und Klein war die Flurreinigung am Palmsamstag. Wie jedes Jahr waren auch heuer wieder zahlreiche Freiwillige beteiligt.



Am Karsamstag nach der Auferstehungsmesse, um ca. 19:00 Uhr gibt es wieder ein Osterfeuer. Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen. Für das leibliche Wohl sorgt das Heimatwerk.

Wie Sie auch im nebenstehenden Beitrag der Orwashola Razn lesen können, findet am Pfingstsonntag wieder unser allseits bekanntes und beliebtes Pfingstkini-Fest mit Umzug statt. Wir starten wie gewohnt um 15:00 Uhr beim Kirchenplatz. Auch heuer werden wir von der Arbesthaler Blasmusikkapelle und von Volkstanzgruppen begleitet.

Wie jedes Jahr werden wir einen Teil unserer Einnahmen für Anschaffungen für die Allgemeinheit verwenden. Heuer möchten wir unseren „Kleinen“ eine Freude machen und neue Geräte für den Spielplatz in Arbesthal anschaffen. Das Heimatwerk wird dafür € 7.000,-- zur Verfügung stellen. Auch die Gemeinde beteiligt sich mit einem angemessenen Betrag.

Männerturnen

**Turnen in der Volksschule
Göttlesbrunn:**

100% Workout für starke Männer

**Jeden Montag bis 29. April 2013,
außer an schulfreien Montagen
Einstieg jederzeit möglich!**

Nach einem ausgedehnten Aufwärmteil werden die Zonen Bauch-Bein-Po, bei welchen teilweise Zusatzgeräte (Hanteln, Tubes bzw. Therabänder) ihre Anwendung finden, sowie weitere große Muskelgruppen (Rücken, Brust, Arme,...) trainiert.

Mitzubringen: eine Turnmatte, ein Handtuch, Turnschuhe, die für die Halle geeignet sind und etwas zu trinken! Wenn du Han-

teln, Tubes oder ein Theraband besitzt, nimm sie mit. Haftung für Schäden an Personen (insbesondere für Verletzungen) und Eigentum werden nicht übernommen.



Preis pro Semester € 40,--

Anmeldung bei tafi@direkt.at oder 0664 8888 4110

Kursleiterin: Andrea Teuschl

Wer jetzt noch Interesse hat, bis zum Saisonende (29.04.2013) mitzumachen, ist mit € 10,00 dabei!

Kirchenchor Göttlesbrunn-Arbesthal

Weihnachtsbesuch im Marienheim

Im Winter besuchte unser Kirchenchor unseren Altpfarrer KR Franz Opitz im Marienheim in Bruck. Herr Pfarrer Opitz, der in all den Jahren kaum eine Probe unseres Chores versäumt und der seit seiner Pensionierung auch bei vielen Aufführungen als Bassist mitgewirkt hat, freute sich sichtlich



über den Besuch, erkundigte sich nach den verhinderten Sängerinnen und Sängern, und alle staunten über sein gutes Gedächtnis und seine interessierte Anteilnahme.

Faschingsfeier

Es ist nun schon viele Jahre Tradition, dass der Chor im Fasching eine „feierliche Probe“ abhält. Obwohl (noch) kein Verein, ist dieses fröhliche Zusammensein immer auch eine Art Jahreshauptversammlung, bei der über die Situation in Vergangenheit und Zukunft gesprochen wird. Die sonstige Programmgestaltung dieser Faschingschorprobe ist vom Veranstaltungsort abhängig. In den letzten Jahren ist das der Pfarrsaal von Göttlesbrunn. Heuer zeigte sich dieser mit Faschingsschmuck, wofür wir dem Pfarrgemeinderat von Göttlesbrunn herzlich danken, da dadurch schon die richtige Stimmung gegeben war.

Zufällig ergab es sich, dass bei den Vorbereitungen jede Stimme vertreten war. Sabine Senftner (Sopran), Maria Grün (Alt), Erich Kellner (Tenor) und Gottfried Forgo (Bass) deckten Tische, stellten Bänke und

bauten das Büffet auf, zu dem jeder ein-treffende Sänger und jede Sängerin etwas beisteuerte. Zur Überraschung aller hatten heuer Fredi Forgo und Tom Schermann – beide „verkleidet“ - spezielle Musiknummern vorbereitet. Mit ihren Gitarren begleiteten sie sich bei einigen „Evergreens“. Dann folgten Gstanzen, die keines der Chormitglieder ausließ. Auch Dechant und Pfarrer Pater Paul, der wieder Lustiges zur Feier beisteuerte, wurde mit zwei Strophen bedacht. Mit dem Wiegenlied „Guten Abend, gut Nacht“, von Johannes Brahms, endete traditionell die „Faschingschorprobe“, bevor es dann ans Aufräumen ging.



Auftritte im Frühjahr:

Ostersonntag, 31. März 2013, 10:00 Uhr,
Osterhochamt in Göttlesbrunn
 Max Filke, Missa in G - Alessandro Scarlatti, Halleluja - Osterlieder aus dem Gotteslob

Pfingstsonntag, 19. Mai 2013:
Pfingsthochamt in Maria Lanzendorf
 Giovanni Pierluigi da Palestrina, Missa brevis

Freitag, 31. Mai 2013 bis Sonntag, 2. Juni 2013:
Chorausflug nach Götzens bei Innsbruck, Tirol
 Gemeinsam mit unserem Partnerchor M@gnificat aus Bratislava
 Samstag: Konzert „Kirchenmusik aus 4 Jahrhunderten“
 Sonntag: Festmesse

Johann Schermann

Pfarre Göttlesbrunn

Unsere heurigen **Erstkommunionkinder** haben am 4. Fastensonntag unter der Leitung von Tischmutter Gabriele Klinger eine „von Kindern für Kinder“- Kreuzwegandacht gefeiert.

Am 28. April 2013 feiern wir das große Fest der Erstkommunion.

Im Februar waren Gabriele Klinger und



Paula Wiederstein (Gast), Melanie Pollak, Sophie Markowitsch, Felix Bossanyi, Lukas Paul, Tobias Gebert, Michael Glatzer, Felix Wiederstein und Pater Paul.

Pfarre Arbesthal

Erstkommunion in Arbesthal



Josef Sajt, Matthias Schwarz, Alice Deak, Sarah Bayr und Hanna Deak

Zu Christi Himmelfahrt, am 9. Mai 2013, werden wir in der Pfarrkirche Arbesthal das

Margarete Miskovics mit 8 von 13 **Firmlingen** Schi fahren. Hat es in der Früh noch richtigen Schneesturm gegeben, empfing uns in Mariensee die Sonne.

Am 2. Juni 2013 feiern wir das Fest der Firmung, zu dem wir die ganze Pfarrgemeinde herzlich einladen.



Jessica Dürr, Sandra Tilli, Marie-Teres Klinger, Anabel Schäfer (versteckt), Lara Messermayer, Gabriele Kling, Christine Pimpel, Barbara Kling (versteckt), Helene Markowitsch, Julia Glock, Anton Paul, Maximilian Artner, Robin Rigele, Pater Paul

Sakrament der Erstkommunion erhalten.

Derzeit besuchen wir gemeinsam die Volksschule in Göttlesbrunn und einmal in der Woche den Kommuniionsunterricht im Pfarrhof Arbesthal unter der Leitung von Herrn Pfarrer Marek Wojcicki.

Wir sind ein „starker“ Jahrgang, denn fünf Kinder aus einem Jahr sind für das kleine Arbesthal eine Besonderheit. Als sechstes Kommuniionskind wird die vor kurzem aus Wien zugezogene **Sarah Zadanji** mit dabei sein.

Die Mitglieder des Pfarrgemeinderates von Arbesthal wünschen den Kindern anlässlich dieses Festes Gottes Segen und natürlich schönes Wetter.

Gottfried Forgo

Adam's Feine.Kost – Nahversorger mit dem gewissen Etwas

Im rauen Überlebenskampf mit den Handelsriesen setzt Stefan Adamcsak als Nahversorger in Göttlesbrunn auf Nähe, Service und Spezialitäten. Das Geschäft wird in Kooperation mit Spar geführt, was für die Kunden ein entsprechend günstiges Preisniveau der Bedarfsartikel bedeutet.

Zusätzlich zum täglichen Bedarf setzt Gourmet und Gastronomiefachmann Adamcsak auf ein ausgesuchtes, breites Feinkost-Angebot und bietet für Feiern und Anlässe persönliches Spezialitäten-Catering (nach Wunsch von kalten Platten bis zu warmen Menüs) und Weine aus der Region. Das Serviceangebot für die Gemeinde Göttlesbrunn-Arbesthal wird abgerundet durch das günstige Mittagsmenü an Werktagen, das gerne auch gemeinsam mit einer Einkaufsbestellung ins Haus geliefert wird!

Stefan Adamcsak hat einen Auftrag: „Ich freue mich über die herzliche Aufnahme in Göttlesbrunn-Arbesthal! Ihre Zufriedenheit ist mein Ziel!“



Nahversorgung für Göttlesbrunn-Arbesthal

Dem gesamten Kernteam des Gemeinde-Entwicklungsprogrammes G21 ist das Thema „Nahversorgung“ sehr wichtig! Nach dem Ausstieg der Greisslerei Hirmann waren wir im Projektteam sehr besorgt, wie es weitergehen könnte.

Umso mehr waren wir erfreut über die Information, dass Stefan Adamczak das Geschäft übernehmen und weiter führen würde. Adams feine Kost kann aber im harten Konkurrenzkampf nur dann bestehen, wenn die GöttlesbrunnerInnen und ArbesthalerInnen auch ihren Einkauf im Geschäft tätigen. Wir werden einen Nahversorger zukünftig mehr denn je benötigen: Die demographische Entwicklung unserer Gesellschaft zeigt, dass wir Menschen immer länger leben. Und je älter wir sind, desto mehr sind

wir auf Einkaufen in der Nähe angewiesen. Nicht allen ist es gegönnt, in der eigenen Gemeinde einkaufen zu können! Erhalten wir uns diesen wesentlichen Faktor für unsere Lebensqualität. Nicht zu vergessen ist die problemlose Versorgung für die zahlreichen Veranstaltungen!

Durch die Diskussion über die Zukunft der Nahversorgung in den letzten Wochen ist vielen erst bewusst geworden, dass ein Geschäft im Ort keine Selbstverständlichkeit ist. Ich bin daher zuversichtlich, dass die GöttlesbrunnerInnen und ArbesthalerInnen zu ihrem Nahversorger stehen und viele ihrer Einkäufe im Ort erledigen – letztlich zum eigenen Vorteil.

G21 Kernteamleiter
Hubert Kuta

Gesundheits-Praxis Sigrid Kressl



Ab Mai 2013 NEU in Göttlesbrunn:

Gesundheits-Praxis Sigrid Kressl

Tag der offenen Tür: 1. Juni 2013, 14:00 bis 18:00 Uhr

Die Bowen-Technik, die die Göttlesbrunnlerin Sigrid Kressl anwendet, ist eine dynamische Muskel- und Bindegewebstechnik. Der Körper aktiviert dabei seine Selbstheilungskräfte, durch sanfte Griffe an bestimmten Körperstellen wird der Energiefluss angeregt. Bowen ist für Personen jeden Alters, selbst für Säuglinge, geeignet. Die Bowen-Technik stellt das Gleichgewicht im Körper her und sorgt für anhaltende Erleichterung von Schmerzen und Problemen. Diese Technik wirkt bei Rückenschmerzen, Migräne, Verspannungen, organischen Beschwerden, Knieproblemen, nervlichen Beschwerden und vielem mehr. Es handelt sich um eine Top-Entspannungstechnik, die für jeden leistbar ist. Eine Anwendung dauert 30 Minuten, dazu kommt ein Vor- und ein Nachgespräch.

Die angebotenen Sitzungen/ Techniken, sind für jeden von 0-99 Jahre geeignet.

Im weiteren Behandlungsspektrum wird Kinder-Tuinaberatung angeboten, diese Methode ist ein wichtiger Teil der chinesischen Kinderheilkunde. Kinder-Tuina eignet sich hervorragend um das Immunsys-

tem unserer Kleinsten zu stärken. Ebenso wird diese Technik angewandt bei Unruhe, Angst, Schlafstörungen, Bettnässen, Entwicklungsstörungen, Schulschwierigkeiten, Koordinationsstörungen, motorischen Auffälligkeiten und vielem mehr.

Alle, die sich über Möglichkeiten von mehr Wohlbefinden im Alltag informieren möchten, sind herzlichst zum "Tag der offenen Tür" am 1. Juni eingeladen!

Sigrid Kressl

Eichenweg 42, 2464 Göttlesbrunn

Tel.: 0664 435 18 19, www.kressl.eu

Diplomierte Bowen Praktikerin mit Spezialgebieten: Babys und Kleinkinder, Schwangere, Diabetes

Kinder-Tuina-Praktikerin: Chinesische Kinderheilkunde

Kinder- Vital- Trainerin & Kindergesundheits-training, Baby & Kinder Massage-Kurse, Yoga für Kids, kinesiologisches Turnen, Akupressur für Kinder

Energetik: Energetisches Austesten, Bachblüten, Schüssler Salze und Antlitzdiagnostik, Narben entstören

TCM: Puls und Zungendiagnostik, Ernährung nach 5 Elementen, Akupressur, Laser Akupunktur

Burn Out Prophylaxetrainerin: Stressmanagement, Tiefenentspannung



BOWTECH®

The Original Bowen Technique